Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 October 2017
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли**
**Рабочая группа III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами)**
**Тридцать четвертая сессия**
Вена, 27 ноября — 1 декабря 2017 года

# Возможная работа по реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами (УСИГ)

## Материалы, представленные международными межправительственными организациями

Содержание

| | | *Стр.* |
|---|---|---|
| I. | Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС) | 2 |
| II. | Постоянная палата третейского суда (ППТС) | 5 |

V.17-07316 (R) 101117 101117

Просьба отправить на вторичную переработку

# Материалы, представленные международными межправительственными организациями

В настоящей записке воспроизводятся материалы, полученные от Международного центра по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС) и Постоянной палаты третейского суда (ППТС) в рамках подготовки к тридцать четвертой сессии Рабочей группы III. Материалы изложены в настоящей записке в том виде, в каком они были получены Секретариатом.

# I. Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС)

[Подлинный текст на английском языке]
[Дата: 4 октября 2017 года]

## Уточненная информация о процессе внесения поправок в Регламент МЦУИС

### 1. Введение

1. МЦУИС рассмотрел более 70 процентов всех известных дел в рамках УСИГ. Это единственный институт, который может рассматривать дела в соответствии с Конвенцией и Регламентом дополнительного механизма МЦУИС. Также МЦУИС управляет процедурами урегулирования споров на основании Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ и специальных дел, связанных с международными инвестиционными договорами. Кроме того, МЦУИС предоставляет услуги секретариата по линии международных инвестиционных договоров. Например, МЦУИС выполняет функции Секретариата суда первой инстанции в рамках СЕТА. По состоянию на 30 сентября 2017 года МЦУИС зарегистрировал 638 дел для урегулирования в соответствии с Конвенцией и Регламентом дополнительного механизма МЦУИС и рассмотрел 54 дела на основании Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ[1].

2. В настоящее время МЦУИС занимается внесением поправок в свои правила и положения. О начале этого процесса было объявлено в октябре 2016 года. Поправки к правилам МЦУИС в конечном итоге утверждаются Административным советом МЦУИС, и для этого их должны одобрить две трети членов Административного совета. Поправки для принятия Административным советом разрабатываются во взаимодействии со всеми государствами — членами МЦУИС. В настоящее время насчитывается 153 Договаривающихся государства, поэтому поправки (в настоящее время) должны быть одобрены 102 или более членами.

3. Правила и положения, содержащиеся в Конвенции МЦУИС, были приняты в 1967 году, а Регламент дополнительного механизма — в 1978 году. На сегодняшний день в правила трижды вносились поправки: в 1984, 2003 и 2006 годах. В первых двух случаях изменения были относительно несущественными. Третий процесс внесения поправок продолжался с 2004 по 2006 год, и в результате был внесен ряд новаторских изменений, которые вступили в силу 10 апреля 2006 года. С дополнительной справочной информацией об этих поправках можно ознакомиться на веб-сайте МЦУИС по адресу

[1] См. более подробную информацию о делах, рассмотренных МЦУИС, и статистику, относящуюся к МЦУИС, в частности, на веб-сайте МЦУИС по адресу: https://icsid.worldbank.org/en/pages/default.aspx, а непосредственно статистические данные — по адресу: https://icsid.worldbank.org/en/Pages/resources/ICSID-Caseload-Statistics.aspx.

https://icsid.worldbank.org/en/Pages/about/Amendment-of-ICSID-Rules-and-Regulations.aspx.

4. МЦУИС приступил к текущему процессу внесения поправок в октябре 2016 года и предложил государствам-членам указать темы, заслуживающие рассмотрения. В январе 2017 года МЦУИС обратился к общественности с аналогичным предложением представить возможные поправки к правилам. Полученные от общественности материалы были размещены на веб-странице МЦУИС, посвященной поправкам. Секретариат рассмотрел все полученные замечания, и в настоящее время подготавливает рабочие документы в целях информирования участников дальнейших обсуждений.

## 2. Цели

5. Процесс внесения поправок направлен на достижение многих целей, в частности:

- непрерывная модернизация процедуры МЦУИС — с учетом накопленного опыта рассмотрения дел и текущих обсуждений между государствами и общественностью были предложены некоторые новые положения, которые могли бы способствовать дальнейшему усовершенствованию арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами. Например, было предложено более детально проработать положения об этических обязательствах, объединении дел, критериях выделения части требований в отдельное производство, транспарентности и обеспечения в отношении арбитражных решений. Вопросы такого рода будут отражены в предложениях для обсуждения;

- сокращение временных и денежных издержек — основной проблемой, вызывающей всеобщую обеспокоенность, являются арбитражные издержки, которые напрямую зависят от продолжительности производства. МЦУИС получает предложения относительно того, чтобы дополнительно предусмотреть общую обязанность действовать оперативно и внести ряд конкретных изменений в правила с целью сокращения сроков рассмотрения дел;

- упрощение правил — были предложены многочисленные редакционные поправки в целях упорядочения правил и использования нейтральных в гендерном отношении формулировок. Эти предложения также нацелены на устранение любых несоответствий между вариантами правил на английском, испанском и французском языках, поскольку они должны быть в равной степени аутентичными на трех официальных языках Центра;

- переход к экологической модели работы — сокращение количества печатных материалов, используемых в ходе производства, позволит сократить временные и финансовые издержки и внести вклад в охрану окружающей среды. Достижению этих целей способствуют предложения относительно более широкого использования электронных средств для обмена данными, уменьшения количества печатных копий и т.п.

6. Главная цель этих предложений состоит в сохранении равновесия между интересами сторон в споре, с тем чтобы они были в равной степени эффективными для всех участников.

## 3. Перечень тем для разработки возможных поправок к Правилам МЦУИС

7. Государства-члены и Секретариат предложили целый ряд тем. В частности:

- пересмотр процедуры назначения и отвода арбитров;

- изучение практической целесообразности разработки кодекса поведения для арбитров;

- уточнение правил, касающихся предварительных возражений и выделения части требований в отдельное производство;
- изучение возможности включения положений о консолидации производств и параллельных производствах;
- модернизация институциональных правил, средств связи и процедур подачи записок и вспомогательной документации, и общих функций секретариата;
- модернизация и упрощение правил, касающихся первого дня судебных заседаний, консультаций по процедурным вопросам и конференций, предшествующих слушаниям;
- модернизация правил, касающихся свидетелей и экспертов и других доказательств;
- изучение возможности включения положений о приостановлении производства и уточнение правил, касающихся прекращения производства в случаях, когда стороны не совершают надлежащих действий;
- отражение передовых видов практики подготовки арбитражных решений, особых и несогласных мнений;
- изучение возможности включения презумпции в пользу переноса издержек на выигравшую сторону, возможные положения об обеспечении уплаты судебных издержек и обеспечении для приостановления приведения в исполнение арбитражных решений;
- пересмотр положений о временных мерах;
- уточнение и упорядочение процедур в рамках разбирательства по вопросу об аннулировании решения;
- пересмотр и модернизация положений об издержках, гонорарах и авансовых платежах, а также прекращении разбирательства из-за невнесения авансовых платежей;
- изучение возможных положений о прозрачности, уточнение правил участия стороны, не являющейся участником спора;
- повышение эффективности с точки зрения временных и денежных затрат и изучение целесообразности подготовки руководства по эффективному ведению разбирательства;
- изучение возможных положений, касающихся финансирования третьими сторонами;
- упорядочение Регламента дополнительного механизма в отношении дел, не подпадающих под Конвенцию МЦУИС.

## 4. Последующие шаги

8. МЦУИС распространит рабочие документы среди государств-членов и проведет их обзор в ходе совещания государственных экспертов, которое состоится в Вашингтоне, округ Колумбия, в 26–27 сентября 2018 года. После этого рабочие документы будут опубликованы на веб-сайте, и МЦУИС предложит государствам-членам, юристам и любым лицам, интересующимся данной темой, представить письменные замечания. Предложения и замечания общественности должны быть направлены по адресу icsidideas@worldbank.org не позднее 1 декабря 2018 года. С сентября по декабрь 2018 года МЦУИС будет также проводить консультации во всех регионах, в которых расположены его члены, в целях обсуждения этих предложений. В начале 2019 года полученные предложения и замечания будут обобщены, после чего будет опубликован пересмотренный набор предложений. В зависимости от объема и характера полученных предло-

жений и замечаний МЦУИС предложит поправки для дальнейшего рассмотрения и возможного утверждения Административным советом в 2019 или 2020 году.

### 5. Применение Регламента

9. К каждому делу применяются те правила, которые действовали на момент достижения сторонами согласия относительно проведения согласительной процедуры или арбитражного разбирательства, если только стороны не договорятся об ином (статьи 33 и 44 Конвенции МЦУИС). Это означает, что в отношении дел, возбуждаемых на основе ДИД или ССТ, когда согласие обычно дается в момент поступления просьбы об арбитраже, будет применяться, скорее всего, новый вариант Регламента при условии, что иски будут поданы после утверждения поправок. Поэтому новые Правила можно будет применять и в отношении ранее заключенных ДИД, равно как и любой правовой механизм, который, возможно, будет принят Административным советом.

## II. Постоянная палата третейского суда (ППТС)

[Подлинный текст на английском языке]
[Дата: 10 октября 2017 года]

1. Постоянная палата третейского суда (ППТС) является независимой межправительственной организацией, учрежденной в 1899 году в целях обеспечения проведения арбитражных разбирательств и применения других форм урегулирования споров. Предоставив услуги регистра в рамках арбитражных разбирательств по более чем 170 спорам на основе международных инвестиционных договоров и многочисленных арбитражных разбирательств в соответствии с нормами международного публичного права, ППТС с удовлетворением поддерживает проводимое Рабочей группой III обсуждение на техническом уровне.

### 1. Досье дел ППТС и места проведения слушаний

2. Накопленный ППТС за последнее время опыт охватывает самые разнообразные разбирательства, имеющие во многом публичный характер, в том числе разные виды арбитражных производств между государствами и между инвесторами и государствами.

3. В настоящее время международное бюро ППТС предоставляет поддержку в виде услуг регистра в рамках 126 текущих международных арбитражных разбирательств и согласительных процедур с участием более 50 правительств или учреждений, находящихся под контролем государства. Участниками споров, рассматриваемых ППТС, являются государства, государственные учреждения, межправительственные организации и частные стороны в различных их сочетаниях. Тематика споров может быть самой разной — от морских и пограничных споров, возникающих на основании Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и споров по другим двусторонним или многосторонним международным договорам, до споров между инвесторами и государствами на основе международных инвестиционных договоров, и споров по договорам с участием государственных учреждений или межправительственных организаций. Также функции ППТС предусматривают предоставление услуг регистра по линии альтернативных форм урегулирования споров (АУС), включая посредничество и согласительную процедуру.

4. В прошедшем году слушания и судебные заседания в рамках проведенных ППТС разбирательств проходили во Дворце мира в Нидерландах и различных других местах, в частности в Дании, Канаде, Колумбии, Маврикии, Малайзии, Непале, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратах, Польше, Синга-

пуре, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатах Америки, Франции и Швейцарии. В действительности на сегодняшний день слушания в большинстве случаев проводятся за пределами Гааги.

5. В целях облегчения задачи проведения слушаний и заседаний за пределами Гааги ППТС заключила ряд соглашений с принимающими странами, с государствами-членами в Африке, Азии, Европе и Латинской Америке. Такие соглашения позволяют ППТС проводить слушания в аналогичных условиях, как в Гааге, в частности в том, что касается привилегий и иммунитетов. За прошедший год новые соглашения с принимающими странами были заключены с Бразилией, Джибути, Малайзией и Португалией, в результате чего общее количество таких соглашений составило 15[2].

6. ППТС предоставляет услуги регистра на всех официальных языках Организации Объединенных Наций (и других языках, о которых договорятся стороны). В прошлом году разбирательства проводились на английском, арабском, испанском, китайском, португальском, русском и французском языках.

## 2. Преемственность и изменения в процедурах урегулирования инвестиционных споров в ППТС

7. В делах, рассмотренных ППТС за период с начала XX века по сегодняшний день, наглядно прослеживаются различные элементы исторической преемственности и изменений, которые претерпела система урегулирования международных споров.

### a) Предпосылки современного инвестиционного арбитража

8. Государства-члены, ратифицировавшие одну из конвенций, на основании которых была создана ППТС, или присоединившиеся к ней, — речь идет о Гаагских конвенциях о мирном разрешении международных споров 1899 и 1907 годов — взяли тем самым на себя обязательство «прилагать все свои усилия к тому, чтобы обеспечить мирное решение международных несогласий», «с целью предупредить, по возможности, обращение к силе в отношениях между государствами».

9. С самого начала это обязательство распространялось на межгосударственные дела, касающиеся режима иностранных инвесторов. Так, например, факты дела о налоге на недвижимость в Японии 1902 года[3] имеют поразительное сходство с фактической стороной современных инвестиционных споров.

10. Первые дела, рассмотренные ППТС, также свидетельствуют о потенциале арбитража в деле улучшения дипломатических отношений, когда в противном случае инвестиционные споры могли бы привести к их ухудшению. В результате возникновения спора по делу пароходной корпорации «Ориноко»[4] между Соединенными Штатами и Венесуэлой оба государства разорвали дипломатические отношения между собой. Арбитражное разбирательство позволило не только урегулировать спор с юридической стороны, но и восстановить нормальные политические отношения.

11. Наконец, в 1930-х годах ППТС впервые провела арбитражное разбирательство по спору между частной структурой и государством. Рассматривалось дело

---

[2] ППТС подписала соглашения о штаб-квартире или соглашения с принимающими странами с Аргентинской Республикой, Федеративной Республикой Бразилией (пока не вступило в силу), Социалистической Республикой Вьетнамом, Республикой Джибути, Республикой Индией, Китайской Народной Республикой, Республикой Коста-Рикой, Ливанской Республикой (пока не вступило в силу), Республикой Маврикий, Республикой Малайзией, Королевством Нидерландов, Португальской Республикой (пока не вступило в силу), Республикой Сингапур, Республикой Чили и Южно-Африканской Республикой.

[3] Japanese House Tax (Germany, France, and Great Britain/Japan) (PCA Case № 1902-02).

[4] The Orinoco Steamship Company case (United States of America/ Venezuela) (PCA case № 1909-02).

«Рэдио Корпорейшн ов Америка vs. Китай»[5], которое создало прецедент для участия ППТС в разбирательствах по спорам между частными сторонами и государствами, в том числе и в современных инвестиционных производствах.

### b) Инвестиционный арбитраж на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ

12. В последние годы ППТС приобрела специальные опыт и знания в области проведения арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, хотя при этом также продолжает предоставлять услуги регистра в рамках значительного количества арбитражных разбирательств и согласительных процедур между государствами, многие из которых проводятся в соответствии с «оговоренными» правилами процедуры. На протяжении последних лет ППТС неизменно регистрирует порядка 40 новых дел в год. Около 60 процентов из них относятся к числу арбитражных разбирательств по инвестиционным спорам на основе международных договоров. Таким образом, общее количество арбитражных разбирательств, проводимых ППТС на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ по международным инвестиционным договорам, превышает 170 дел.

13. Кроме того, согласно Регламенту ЮНСИТРАЛ Генеральный секретарь ППТС назначает компетентный орган в том случае, если стороны не сделали этого. После пересмотра в 2010 году в Регламенте также уточняется, что стороны могут обратиться к Генеральному секретарю ППТС с просьбой действовать напрямую в качестве компетентного органа и учесть роль ППТС при пересмотре вознаграждения арбитров. Генеральный секретарь ППТС выполнил более 680 просьб, связанных с назначением компетентного органа или выполнением функций компетентного органа. Почти 40 процентов всех просьб по линии компетентного органа, полученных ППТС, касались разбирательств по инвестиционным спорам на основе международных договоров. Такие просьбы были связаны, как правило, с назначением арбитров или решениями по ходатайствам об отводе арбитров.

14. ППТС готова более подробно проинформировать Рабочую группу о своем опыте назначения арбитров или рассмотрения ходатайств об отводе, если делегатам это будет интересно.

### c) Постоянные и квазипостоянные арбитражные органы

15. Также ППТС обладает уникальным опытом выполнения функций регистра для третейских судов, имеющих постоянный или долгосрочный характер. Например, ППТС выполняет функции секретариата созданного в 1930-е годы постоянного арбитражного суда Банка международных расчетов. ППТС также предоставляет услуги регистра Комиссии по претензиям Эритреи-Эфиопии, которая за почти десятилетний период вынесла серию из 15 решений по 40 различным искам, связанным с упущенной выгодой, ущербом или нанесением вреда здоровью, предъявленным правительством одной страны в отношении другой страны и гражданами одной стороны в отношении правительства другой стороны, а также два решения о возмещении ущерба.

16. Наконец, можно упомянуть о Трибунале по встречным искам Ирана и Соединенных Штатов, который существует уже более 30 лет. Хотя Трибунал располагает теперь своим собственным постоянным регистром, ППТС продолжает оказывать разнообразную поддержку Трибуналу в его работе, в частности в связи с первоначальными заседаниями, проведением некоторых слушаний в помещениях ППТС и выполнением функций секретариата компетентного органа в отношении, по состоянию на сегодняшний день, 21 назначения и 12 отводов.

[5] Radio Corporation of America v. China (PCA case No. 1934-01).

17. Комиссии, возможно, будет интересно узнать, что все три органа — Арбитражный суд БМР, КПЭЭ и ТВИИСША — приняли процессуальные нормы, руководствуясь Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, что подтверждает возможность использования этого Регламента в качестве процессуальной основы для постоянных судов или смешанных механизмов.

### 3. Подход ППТС к реформе УСИГ

18. Исходя из опыта ППТС можно предположить, что «постоянный характер» и «институционализация» судов и трибуналов являются относительными понятиями, которые могут принимать самые разные формы, и Рабочая группа могла бы использовать эти соображения при проведении обсуждения вопроса о реформе УСИГ. В этой связи ППТС отмечает, что Комиссии было поручено заняться: «i) во-первых, выявлением и рассмотрением проблем, касающихся УСИГ; ii) во-вторых, рассмотрением вопроса о том, является ли желательной реформа с учетом любых выявленных проблем; и iii) в-третьих, разработкой любых соответствующих решений, рекомендуемых Комиссии, если Рабочая группа сделает вывод о желательности такой реформы».

19. ППТС не занимает никакой определенной позиции относительно желательности конкретных реформ в этой области из-за разных подходов, которых придерживаются члены ППТС. ППТС считает, что выбирать наиболее подходящий механизм урегулирования споров должны непосредственно правительства исходя из своих политических предпочтений и интересов.

20. Однако в случае, если государства пожелают рассмотреть новые подходы к нынешней системе инвестиционного арбитража, ППТС готова поддержать любые такие инициативы на техническом уровне, в том числе путем оказания помощи государствам в разработке и применении эффективных и справедливых механизмов урегулирования споров с иностранными инвесторами. Хотя это и может предусматривать внесение конкретных изменений в нынешнюю систему арбитража, ППТС будет также готова сотрудничать с Комиссией в деле разработки и осуществления концепции создания постоянного инвестиционного суда или какого-либо постоянного апелляционного механизма, в зависимости от выбора Комиссии.